

EL TRADICIONALISTA

DIARIO CATÓLICO MONÁRQUICO

AÑO VII

GERONA martes 19 Enero 1909

Núm. 14



EL SEÑOR

Don Francisco de Llobet y Parés

¡HA FALLECIDO!

Confortado con los auxilios espirituales y la Bendición Apostólica

(E. P. D.)

Sus afligidos, viuda doña Adelaida de Pastors, hijos Joaquín, José, Luis, Ramón, Mercedes, Dolores, Eivira y Librada, hermanos doña Cristina, viuda de Durall y doña Dolores, viuda y condesa de Berenguer, hijos políticos don Melitón Salellas, el Barón de Casa-Fleix, don José de Sambola y doña Pilar de Foxá, hermanos y hermanas políticos, sobrinos, primos y demás parientes:

Al participar a sus amigos y conocidos tan sensible é irreparable pérdida,

les ruegan tengan presente al finado en sus oraciones y se sirvan asistir hoy martes, día 19,

a las doce de la tarde a la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, Auriga, 1. hasta

la Plaza del Marqués de Camps, desde donde será conducido al Cementerio de Lloret de

Mar, en cuyo panteón de familia recibirá cristiana sepultura.

Gerona, Enero de 1909

oscura puerta y aun se nos asegura que alguien ha sufrido alguna caída que podría ser de fatales consecuencias,

Ayer por la tarde, falleció nuestro distinguido amigo y correligionario don Francisco de Llobet y Parés.

Aunque dada la gravedad de la dolencia que desde hacía bastante tiempo le retenía en cama, teníamos descontentada la pérdida del cariñoso amigo, no obstante, la noticia de su muerte nos causó verdadero dolor, pues indudablemente que con él nuestra Comunidad en esta provincia pierde una de sus más relevantes figuras.

El Sr. Llobet ha sido un consecuente tradicionalista habiendo desempeñado durante algunos años la Presidencia de la Junta Provincial.

Descansen en paz nuestro querido amigo y reciba su familia el más sentido pésame mientras rogamos á nuestros lectores tengan presente al finado en sus oraciones.

Según anunciamos en una de nuestros anteriores ediciones tuvo lugar anteaayer con solemnidad desacomodada la fiesta de S. Antonio Abad.

A las 9 se celebró en la parroquial iglesia de Sta. Susana del Mercadal un solemne oficio luciendo el altar mayor espléndida iluminación. Después del oficio, el Clero Parroquial con Cruz alzada, la Junta de la Asociación de cocheros y niños llevando en ondas la imagen del Santo se dirigieron á la plaza de la Independencia en donde se bendijo solemnemente á gran número de caballerías adornadas algunas con mucho gusto. Fué amenizado el acto por la Banda del Regimiento de Asia.

Por la tarde se bailaron sardanas en la plaza de la Constitución y por la noche se celebró un gran baile en el teatro Principal.

El día 24 del presente debutará en el Teatro Principal con la obra *Los Dos Pilettes* la compañía dramática Española dirigida por el primer actor Hermenegildo Olivar. Según rezan los programas esta compañía atendiendo á que el fin del teatro es instruir deleitando se propone representar obras ajustadas á la más sana moral. Así sea.

El tren correo de la tarde, procedente de Barcelona llegó ayer á esta capital con más de hora y media de retraso. La causa de ello fué el haber sufrido averías en la estación de Sils la máquina del tren anterior, ó sea el de mensajerías, quedando por tal motivo interceptada la vía.

BOLETIN RELIGIOSO

CUARENTA HORAS: En la Iglesia de las Capuchinas.

SANTORAL

San Canuto, rey mártir: su glorioso triunfo se celebra el día 7 de este mes

Los santos mártires Mario y Marta su muger, con sus hijos Audifan ó Abacua (ó Abachum), nobles de Persia, en Roma, en la vía Cornelia, los cuales habían venido á Roma, en tiempo del emperador Claudio, á visitar por devoción los santos lugares, y después de haberles hecho padecer cruellísimos tormentos: Marta fué muerta en el lugar llamado ninfa: los demás fueron degollados, y sus cuerpos quemados.

Los santos mártires. Pablo, Gesoncio, Genaro, Saturnino. Suceso, Iulio, Cafo, Pia y Germana. en Africa.

San Ponciano, mártir, en Espoleto, en tiempo del emperador Antonio: el cual, después de haber padecido cruellísimos tormentos por confesar á Jesucristo fue condenado por el juez Fabiano á andar descalzo por sobre los carbones encendidos, y como saliese ileso, le pusieron en el potro, y le colgaron con

garfios de hierro: habiéndole encerrado en una prisión, mereció que allí y confortasen los ángeles. Luego le echaron á los leones, y le bañaron con plomo derretido, y ultimamente le degollaron.

San Rasiano, obispo y confesor, en Wigornio de Inglaterra, esclarecido en virtudes y milagros: fué canonizado por Inocencio III,

SERVICIO PARTICULAR La Neotafia

Cort-Real, 18.—GERONA. DEFUNCIONES ocurridas desde las 12 de ayer á las 12 de hoy en la ciudad: Francisca Betchallina, 73 años. Dolores Bosch, 3 id. Manuel Bech, 9 id. NACIMIENTOS: — Varones, 1.— Hembras, 3. Girona, 19 Enero 1909.

Turquía les ha animado á declararse cristianos, pues ya no pueden temer que se les persiga por dicha causa.

NACIONALES

PARA EL ENTIERRO

Madrid 18.—Han llegado de Alicante Maura y Canalejas, para asistir al entierro de la Señora de Moret.

COMENTARIOS

Madrid 18.—Han sido muy comentadas las frases contenidas en los discursos de Romanos y Melquiades Alvarez.—Yo prefiero esa monarquía liberalizada por ser á modo de democracia heredada mejor que las repúblicas donde la tiranía impera.

Para mí—son también palabras textuales—la substancia es lo primero, la forma puede ser cualquiera.

CONSAGRACIÓN DE UN OBISPO

Madrid 18.—Comunican de Calahorra que á la consagración del Obispo Dr. San Román han asistido cuatro Obispos siendo madrina doña Isabel de Borbón, que delegó al Gobernador civil de Logroño.

MORET

Madrid 18.—Esta tarde, en el sudexpres de Francia, ha llegado á Madrid el señor Moret acompañado de sus amigos que fueron á pasar con él los últimos días de enfermedad de su señora.

En la estación se encontraban el señor Maura y todo el Gobierno, los presidentes de las Cámaras, los ex-ministros liberales y casi todos los senadores y diputados que residen en Madrid.

El Sr. Moret recibió á sus amigos en el salón de espera de la estación saludando afectuosamente á todos y dándoles las gracias con visibles muestras de emoción por la expresión de sentimiento que todos ellos le manifestaban.

Observatorio Meteorológico del Seminario Conciliar

Día 18 de Enero de 1909

P. A. L. Sagner.

Table with meteorological data including Barom., Termómetros (Tipo, Máxima, Mínima), Grados de humedad, Viento (Dirección, Intensidad), Nubes (Clase, Cantidad), and Observaciones Particulares.

SECCIÓN TELEGRÁFICA

Del Extranjero

FENÓMENOS

París, 18.—El capitán de un vapor llegado á Nueva York, declara que á cien millas de la costa de Virginia un buque de alto porte halló una extensa superficie del mar completamente amarilla.

El capitán llenó un tonel de dicha agua coloreada y la entregó á unos químicos, que después de examinarla declararon era agua cargada de azufre, deduciendo que indudablemente se han producido fenómenos volcánicos en el lecho del golfo de Méjico.

EXPLOSIÓN

París, 18.—Comunican de Constantinopla que ayer ocurrió una terrible explosión á bordo de un buque que estaba encallado, y al que iba hacer saltar por medio de la dinamita.

Algún decaído de los obreros encargados de volar el buque hizo que la dinamita estallase antes de tiempo, destrozado el buque y arrojando al mar á diez marineros.

Cinco de ellos, aparecieron horriblemente mutilados, y cinco más pudieron ser recogidos heridos de gravedad.

PUEBLO CRISTIANO

París, 18.—Según noticias de Constantinopla, acaban de declararse públicamente cristianos los habitantes de Spathia, en el Epiro.

Hasta hoy se decían musulmanes, pero observan el rito griego dentro de sus casas y en una iglesia subterránea.

Rodeados de mahometanos, aquellos habitantes temían siempre ser víctimas de algún atropello si confesaban sus verdaderas creencias.

El cambio de régimen político en

—Ya veis como no me burlaba y tenía razón en deciros que le invocaremos. Pero, buen hombre, es casi media noche y necesito descansar,

El Chochim, que trataba de prolongar la conversación por si podía volver á sus preguntados, tuvo que desistir y encendiendo una pajuela prendió fuego á la mecha de un farolito.

Pasaron ambos á la cuadra, alargaron los ronzales á los caballos y se retiraron.

El Patrón quería que Salvador se acostara en una cama que su mujer le había preparado pero éste, prefirió el pajar.

La lluvia había cesado; la atmósfera transparente permitía ver el firmamento tachonado de estrellas, lo que hacía presagir fuese espléndido el próximo día según los cálculos de Chochim.

Al penetrar los primeros rayos de luz en el pajar despertó Salvador. examinó el horizonte y viendo que nada señalaba mal tiempo, dió pienso á los caballos, preparó los atalajes y avisó á las señoritas por si estaban dispuestas á continuar el viaje.

D.ª Elvira que apenas había conciliado el sueño, se levantó y seguida de Berta, que hizo lo propio, bajaron á la cocina, donde se encontraban ya los dueños de la casa.

Al despedirse y manifestarles su agradecimiento les dieron cinco duros, que recibió Leonardo con trasportes de alegría.

Tal esplendidez, afirmó en Chochim la idea de que eran lo menos, condesas. Al marcharse, les dijo D.ª Elvira:

—Si alguna vez, van ustedes por Valencia, espero me hagan una visita. Habito en el Temple, pregunten al portero por D.ª Elvira de Monistrol y les conducirá á mis habitaciones; allí tendré mejor ocasión para demostrarles lo satisfechas que estamos por vuestra buena y amable acogida.

Chochim, que escuchaba con la boca abierta, quedó pensando, había oído nombrar mucho eso del Temple en Valencia, pero no tardaría en enterarse que clase de personajes le habitaban y esto le consoló.

Para no caer en excesiva proligidad y puesto que nada de particular ocurrió en el resto del camino á nuestras viajeras; nos trasladaremos á Jativa donde las veremos ya instaladas en la casa de Berta, asistidas de las dos mismas criadas,

que fueron testigos de su desaparición, momentos después de haber exhalado, su piadosa madre, el último suspiro.

Por ellas, pudo enterarse D.ª Elvira de lo ocurrido en aquella infausta noche.

Y mientras dedican sus afanes y labor á repararlo todo, adquirir las noticias que les convenían y recibir las consiguientes visitas de Autoridades y personas á quienes el Gobernador les recomendó, cerremos este capítulo y ocupemonos de Andrés, cuya infatigable actividad tanto viene interesando.



GRAN ZAPATERIA ALVAREZ
de FERNANDO FREIXAS
Casi imposible resulta salir sin comprar de este notable establecimiento; tan variado y selecto es el surtido de calzado que posee.—Lo hay para caballero, señora y niños de formas muy-elegantes, alta novedad, á precios módicos.—La confección á medida verificase con esmero sin igual y solidez á toda prueba, disponiendo para ello la casa de toda clase de géneros del País y Extranjero.—Aconséjase á los pies delicados, especialmente durante la temporada de invierno, el uso de la **FORMA YANKI**, como calzada de indiscutible eficacia.—*Calzado de goma reforzado superior.*—Exito creciente de la sin rival *Crema alemana Schuch Cream.*
 GERONA—8, PROGRESO, 8,—GERONA

La Borrachera no existe ya



Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso.
 Se puede tomar en café, té, leche, licor, cerveza, agua, ó alimentos, sin saberlo el bebedor.
Tengan cuidado con las falsificaciones! El Polvo Coza solo es eficaz contra la embriaguez.
 El polvo COZA produce el efecto maravilloso de disipar al borracho del alcohol (cerveza, vino, ajenjo, etc.) Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que administrádselo sin saberlo él y sin que se necesite decirle lo que determina su cura.
 El polvo COZA ha reconciliado millones de familias, ha salvado millones de hombres del opróbrio y del deshonor y les ha vuelto ciudadanos vigorosos y hombres de negocios muy capaces; ha conducido á más de un joven por el camino derecho de la felicidad, y prolongado muchos años la vida de ciertas personas.
 El instituto que posee este polvo maravilloso, envía gratuitamente, á quien lo pida, un libro de testimonios y una muestra.
 El polvo Coza es garantizado inofensivo. El Polvo Coza se encuentra en todas las farmacias y en los Depósitos al pié indicados. Los depositarios no dan muestras, más dan gratuitamente el libro de testimonios á los que se presenten en su farmacia.
COZA INSTITUTE, 62, Chancery Lane, Londres, 393, Inglaterra.
DEPÓSITOS en Gerona:
 Farmacia del Sr. Murtra, Ramba Alvarez, 3. Id. "La Cruz Roja" del Sr. A. Roca, Aparatado N.º 6. Id. del Sr. J. M. Perez Xifra, Abcarradors, 2 y Herreries N.º 8.

HOTEL PENINSULAR (Antes Fonda de San Antonio)
 CALLE DEL PROGRESO.—GERONA
 á cargo de **Don Juan Nicolazi**
 Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes.
 Servicio esmerado.—Precios sumamente económicos

Sociedad Anónima Española de Arcas Invulnerables
 (Patente número 33055 — Sistema Padrós)
 Las mejores arcas conocidas hasta la fecha. Seguridad absoluta. Cerradura sencilla, segura y perfecta susceptible de más de doce millones de combinaciones en una misma posición.
Precio desde 235 hasta 5.000 pesetas.
 Representante en Gerona: **D. J. Ayats Surribas.**—Plaza S. Francisco, 6, 3.º 1.º

¡¡ FUMADORS !!
 Si voléu conservar vostra salut, fuméu l' acreditat é higiéniç
PAPER JORDÀ



FOTOGRAFÍA DE A. GARCÍA
NADIE LO HA VISTO: Últimas novedades Arte 6 retratos 3 pesetas; 6 postales 2 pesetas, cada 12 postales de gasto Ampliación de regalo.
 Montage especial para la Galería de Gerona desde ferias hasta Navidad.
ENTRADA AL PUENTE DE PIEDRA

Consultorio y Clínica de enfermedades de los ojos de **J. TARRÚS Y BRÚ** ex-ayudante y médico agregado á la Clínica de enfermedades de los ojos de los Hospitales de Santa Cruz y Clínico de Barcelona.
 Consulta de 11 á 1 y de 3 á 5 de la tarde.
Calle de Ciudadanos, núm. 15, 1.º, 1.º. — GERONA.

Bragueros
 Bragueros económicos.
 Bragueros anatómicos.
 Bragueros articulados.
 Bragueros goma.
 Bragueros celuloide.
 Bragueros sistema Torrent.
 Bragueros llamados vendaje Banière.
LA CRUZ ROJA — Plaza del Oil — GERONA

La Previsión Pecuaria
 Sociedad de vacunación y seguros de vida del ganado de cerda Quintana, Alemany, Bosch y Compañía (S. en C.)—Oficinas: Plaza Bellloch, 2, 2.º, 1.ª.

¡ Paso á la producción nacional !
Gordera Es el Champagne más delicioso que ha producido el suelo español. De pureza sin rival. Está á la altura de las más acreditadas marcas francesas.
 Se vende: en el Colmado Gelabert. Se sirve: en el Hotel del Comercio.

Juan Juanola-Sastre
 Trajes á medida. Gran variedad en géneros de temporada
CORT REAL, NÚM. 1.—GERONA

La Calvicie y enfermedades del **Cuero Cabelludo** se evitará y curan con el uso de la infalible **Loción Capilar Antiséptica del Dr. Stakanowitchz.**—Única Loción que demuestra los casos curados y conocidos.—Representante y único punto de venta en Gerona: Farmacia y Droguería del Doctor don José M.ª Pérez Xufra. — = = = = = No se vende en Perfumerías.

Dalmau Carles & Compañía
 EDITORES — LIBREROS — GERONA
 Obras de texto para 1.ª enseñanza.—Libros para el Instituto, Seminario y Escuela Normal.
 Devocionarios de todas clases.—Rosarios.—Estampas.—Recordatorios impresos para la primera Comunión.
PIDASE GRATIS: Catálogo general ilustrado.—Catálogo especial de artículos religiosos.

Taller de confección DE Eneajes y mantillas de blonda y guipur
MARIA PADRE DE LLENSA
 Velos, canesús y puntillas de variado surtido.—Se lavan mantillas y se confeccionan á medida.—Especialidad en mantones de blonda.
Albareda, 10.— (Frente al Hotel del Comercio.—GERONA.
EBANISTERIA Y SILLERIA
 = DE =
Enrique Adroher
 Gransurtido de muebles de todas clases. Restauración de antiguos. Precios económicos.—Progreso, GERONA.



XII

Andrés en Valencia

Dejamos á Andrés, oculto en el fondo de un espeso cañaveral, postrado de rodillas, elevando una sentida plegaria al Altísimo para que acogiera en su Seno las almas de aquellos mártires, víctimas expiatorias, inmoladas en aras de livianas pasiones.
 Triste y meditabundo, emprendió de nuevo la marcha hasta encontrar un camino carretero que lo permitiera, sin llamar la atención, fingir ancianidad y ceguera.
 Sin otro contratiempo más que el que llevamos relatado; entró en la capital del antiguo reino Valenciano cruzó el puente de Serranos y se dirigió á la Iglesia de la Virgen de los Desamparados, ante cuya veneranda imagen, renovó los votos que tenía hechos, de ser el amparo de su señorita, de no abandonarla hasta que sus servicios no le fueran útiles y pidió con fé á la Reina de los Cielos, la constancia y fortaleza necesaria para llevar á acabo su empresa.
 Rogó por su General y se sintió tranquilo.
 La oración produce arrobamientos místicos.
 Andrés sufría en aquellos momentos, una de las manifestaciones del éxtasis en sus diferentes variedades.
 Orar, no es precisamente el recitar composiciones aprendidas en el regazo materno ó en las escuelas católicas.
 Orar, tampoco es solamente invocar, pidiendo satisfacción á nuestras necesidades.
 La palabra orar, no debe traducirse en el sentido de elevar súplicas.
 La plegaria es una necesidad, tiene algo de convencional entre lo creado y el Creador.
 La oración en su aspecto más sublime es una comunicación; el espíritu que late en nuestro ser, se dilata, vaga primero por espacios desconocidos, allá en el infinito vislumbra una luz, la persigue y envuelto en su refulgencia, ve en su fondo misterioso la Divinidad.
 La imaginación que consigue este transporte, es privilegiada.
 Dios le permite llegar hasta El.
 Resulta, como llevo dicho una comunicación.

—La Señora mayor tiene cara de Santa y la joven parece la Purísima que hay en el altar de mi pueblo; por lo blanca y modo de mirar tan dulce, que da gloria.
 —Son muy buenas.
 —¿En que calle viven?
 —Tienen Chalet, camino del Grau.
 Salvador se vió obligado á mentir.
 Permanecieron un rato callados, mientras terminaron de vaciar la botella.
 El dueño de la casa vióse contrariado por la sequedad del cochero, cuyas contestaciones no acababan de satisfacer su curiosidad; ni el añejo producía en él, el efecto que deseaba.
 Abrió una ventana, observó el horizonte.
 Las nubes habían disminuído, viéndose entre sus claros algunas estrellas, señal inequívoca de haber terminado el temporal.
 La lluvia había también cesado y se preparaba un día espléndido según sus observaciones.
 La inundación decrecería en las horas que restaban y sus huéspedes podrian continuar el viaje.
 Así se lo manifestó á Salvador quien deseando cortar la conversación se levantó diciendo:
 —¿No os parece Patrón, que es hora de descansar? y puesto que el temporal ha cesado, madrugaremos para tomar el puente de Alcira antes del medio día?
 —No me parece mal—contestó el Patrón—pero tened en cuenta, que los caminos estarán muy blandos y os vereis precisados á marchar al paso; además, no sabemos si la propia Alcira estará inundada por que este río tiene malas chanzas; en dias como hoy se cubren de agua; no solo las calles, sino las entradas de las casas también y la gente no duerme en toda la noche, escuchando la voz del sereno cuando canta la hora á la que añade ¡El río crece! y entonces los vecinos suben los muebles al piso principal por que el agua brota por entre las piedras y los de la parte más baja se van á la Iglesia. Yo he presenciado el caso de pasar el día en los tejados y gracias á San Bernat no se han llevado las aguas á toda la población.
 Pues San Bernat nos protegerá en esta ocasión.
 —No lo tomeis á broma; vosotros los de la Capital no creis algunas cosas que son tan ciertas como la luz del día.
 Cuando San Vicente Ferrer andaba por el mundo predicando la Santa religión, pasó por Alcira y al llegar al puente y ver la disposición del río, se detuvo junto á la estatua de San Bernat que hay en la entrada y dijo á las gentes que le acompañaban: «Algún día se dirá, aquí fué Alcira» No bien había hecho esta profecía, cuando se oyó distintamente una voz que salió del fondo de la estatua diciendo: «No será mentres Bernat estiga» Con que mirad si hay motivos para creer en su protección y por eso el pueblo de Alcira, tiene tanta confianza y está tranquilo.